

<p style="text-align: center;">Conseil d'administration CSR – Région 3 Réunion ordinaire Procès-verbal</p> <p style="text-align: center;">27 novembre 2013 Salle de conférence de la Commission Complexe Madisco, Petit-Rocher</p> <p>1. Ouverture de la réunion et mot de bienvenue</p> <p>Réunion appelée à l'ordre par le Président, Daniel Guitard, à 18 h 30.</p> <p>2. Présence et constatation du quorum</p> <p>Stephen Brunet, City of Bathurst Paul Losier, Ville de Beresford Gilberte Boudreau, Nigadoo Luc Desjardins, Petit-Rocher Daniel Guitard, Village de Pointe-Verte Ron Bourque, Belledune Charles Comeau, DSL Normand Plourde, DSL Gilles Bryar, DSL Donald Gauvin, DSL Jocelyne Hachey, Directrice générale Marc Bouffard, Directeur de la planification Raymond Bryar, Directeur de la gestion des déchets solides Carolle Roy, Adjointe administrative Lynn DeGrâce, Gestionnaire des services locaux, Environnement et Gouvernements locaux</p> <p>Quorum :</p> <p>Le président d'assemblée déclare que le quorum est atteint avec 6 présences.</p> <p>3. Adoption de l'ordre du jour</p> <p>Proposé par : Paul Losier Appuyé par : Stephen Brunet</p> <p>QUE l'ordre du jour soit adopté avec l'amendement suivant :</p>	<p style="text-align: center;">RSC Board of Directors – Region 3 Regular meeting Minutes</p> <p style="text-align: center;">November 27, 2013 Board room of the Commission Madisco Complex, Petit-Rocher</p> <p>1. Call to order and opening statements</p> <p>Meeting called to order by the Chair, Daniel Guitard, at 6:30 p.m.</p> <p>2. Recording of attendance and verification of quorum</p> <p>Stephen Brunet, City of Bathurst Paul Losier, Ville de Beresford Gilberte Boudreau, Nigadoo Luc Desjardins, Petit-Rocher Daniel Guitard, Village de Pointe-Verte Ron Bourque, Belledune Charles Comeau, LSD Normand Plourde, LSD Gilles Bryar, LSD Donald Gauvin, LSD Jocelyne Hachey, Executive Director Marc Bouffard, Planning Director Raymond Bryar, Director of Waste Management Carolle Roy, Administrative assistant Lynn DeGrâce, Local Services Manager, Dept. Environment & Local Government</p> <p>Quorum :</p> <p>The meeting chairperson declares that quorum was met with 6 members present.</p> <p>3. Adoption of agenda</p> <p>Moved by : Paul Losier Seconded by : Stephen Brunet</p> <p>THAT the agenda be approved with the following amendment:</p>
---	---

Le point 8a) *Nomination du vérificateur externe* devrait être amené à huis clos, donc devient le point 10c).

MOTION ADOPTÉE

4. Déclarations de conflits d'intérêts

Messieurs Luc Desjardins et Donald Gauvin déclarent un conflit d'intérêts au point 10 b) *Renouvellement du bail – locaux des services corporatifs et d'urbanisme*.

5. Adoption du procès-verbal

a) Procès-verbal du 25 septembre 2013

Proposé par : Donald Gauvin

Appuyé par : Charles Comeau

QUE le procès-verbal du 25 septembre 2013 soit adopté avec les modifications suivantes :

Dans la version française, à la page 5, au paragraphe 11.11, le mot *prépondérant* devrait être éliminé.

MOTION ADOPTÉE

i) Affaires découlant du procès-verbal

La directrice générale présente le rapport *CSR3-14-5a)i*.

La directrice générale va vérifier si monsieur Sydney Sealy est admissible de recevoir la couverture d'assurance-vie. Madame Lynn Degrâce va vérifier pour les coordonnées de Monsieur Sealy.

b) Procès-verbal du 12 novembre 2013

Proposé par : Charles Comeau

Appuyé par : Donald Gauvin

QUE le procès-verbal du 12 novembre 2013 soit adopté avec les modifications suivantes :

Item 8a) *Nomination of external auditor* should be discussed in camera, therefore will become item 10 c).

MOTION CARRIED

4. Conflict of interest declarations

Mr. Luc Desjardins and Mr. Donald Gauvin both declared a conflict of interest for item 10 b) *Renewal of lease for Corporate and Planning office space*.

5. Adoption of minutes

a) Minutes of September 25, 2013

Moved by : Donald Gauvin

Seconded by : Charles Comeau

THAT the minutes of September 25, 2013 be approved with the following amendment:

In the English version, on page 5, paragraph 11.11, it should read ... *the Chairperson will have the deciding vote* (instead of ... *will be the casting vote*).

MOTION CARRIED

i) Business arising from minutes

The Executive Director presents the *CSR3-14-5a)i* report.

The Executive Director will check if Mr. Sydney Sealy is eligible for the life insurance coverage; Mrs. Lynn Degrâce will forward his new coordinates to the Executive Director.

b) Minutes of November 12, 2013

Moved by : Charles Comeau

Seconded by : Donald Gauvin

THAT the minutes of November 12, 2013 be approved with the following amendment:

Dans la version française, à la page 4, au point 7 b) *Information – Forum mieux-être Chaleur*, il manque un mot à la troisième ligne, on doit lire ... *forum mieux être...*

MOTION ADOPTÉE

i) Affaires découlant du procès-verbal

Aucune

6. Présentations (délégations)

Aucune

7. Rapport d'activité et de finance de la direction CSR3-10-7 :

a) Corporatif

La directrice générale présente la partie corporative du rapport d'activités *CSR3-14-7*.

- La directrice générale va apporter le point à la prochaine réunion des directeurs généraux à Fredericton, que la relève de M. Ken McGee se doit d'être bilingue.

Proposé par : Donald Gauvin

Appuyé par : Stephen Brunet

QU'une lettre soit envoyée au ministère de la Sécurité Publique leur informant de nos inquiétudes relativement à la relève de monsieur McGee n'étant pas en mesure d'accomplir ses fonctions dans les deux langues officielles de la province.

MOTION ADOPTÉE

- Le président suggère une réunion spéciale pour discuter davantage la question sur la délimitation des territoires. La directrice générale enverra un avis pour une réunion de travail à cet effet.

In the French version, on page 4, item 7 b) *Chaleur Wellness Forum*, the word "être" must be added on the third line.

MOTION CARRIED

i) Business arising from minutes

None

6. Presentations (delegations)

None

7. Activity and finance report from Executive Director CSR3-10-7:

a) Corporate

The Executive Director presents the corporate portion of the *CSR3-14-7* activity report.

- The Executive Director will discuss at the next Executive Directors' meeting in Fredericton, that Mr. Ken McGee's backup must be bilingual.

Moved by : Donald Gauvin

Seconded by : Stephen Brunet

THAT a letter be sent to the Department of Public Safety expressing our concerns regarding Mr. McGee's replacement not being able to fulfill his duties in both official languages of the province.

MOTION CARRIED

- The Chair suggests that a special meeting be held to further discuss the question of territory delineation. The Executive Director will schedule a work session for this purpose.

b) Déchets solides

Monsieur Raymond Bryar présente la partie du service des déchets solides du rapport d'activité, *CSR3-14-7b)i*).

La discussion d'arbitrage devra être apportée à huis clos.

Le comité de négociation de l'entente collective va rencontrer le bureau de direction avant de commencer les négociations, prévues le 16 janvier 2014, avec le syndicat en vue du renouvellement de la convention collective.

RÉSOLUTION

Proposé par : Paul Losier
Appuyé par : Charles Comeau

QU'une contribution ne dépassant pas 120 000 \$ pour l'année financière se terminant au 31 décembre 2013 soit transférée du compte opération du service de gestion des déchets solides au fonds de réserve d'investissement du service de gestion des déchets solides et;

QU'une contribution additionnelle ne dépassant pas 50 000 \$ pour l'année financière se terminant au 31 décembre 2013 soit transférée du compte opération du service de gestion des déchets solides à la réserve pour équipement du service de gestion des déchets solides et en conformité avec les règlements pris en vertu de la LOI SUR LA PRESTATION DE SERVICES RÉGIONAUX.

MOTION ADOPTÉE

c) Urbanisme

Monsieur Marc Bouffard présente la partie du service d'urbanisme du rapport d'activité, *CSR3-14-7b)i*).

b) Solid Waste

Mr. Raymond Bryar presents the Solid Waste Department portion of the *CSR3-14-7b)i* activity report.

The discussion regarding the arbitration will be held in camera session.

The Negotiation Committee shall meet with the Executive Committee before commencing any Union negotiations, scheduled to begin January 16, 2014, regarding the renewal of collective agreement.

RESOLUTION

Moved by : Paul Losier
Seconded by : Charles Comeau

THAT a contribution not exceeding \$120,000 for the fiscal year ending December 31, 2013 be transferred from the operations account of the solid waste management service to the capital reserve fund of the solid waste management service and;

THAT an additional contribution not exceeding \$50,000 for the fiscal year ending December 31, 2013 be transferred from the operations account of the solid waste management service to the equipment reserve fund of the solid waste management service and in accordance with the Regulations under the REGIONAL SERVICE DELIVERY ACT.

MOTION CARRIED

c) Planning

Mr. Marc Bouffard presents the Planning Department portion of the *CSR3-14-7b)i* activity report.

<p>d) Finances</p> <p>Proposé par : Gilberte Boudreau Appuyé par : Paul Losier</p> <p>QUE le rapport de finance soit adopté tel que présenté.</p> <p style="text-align: right;">MOTION ADOPTÉE</p> <p>8. Affaires reportées</p> <p><i>a) Nomination du vérificateur externe – résolution</i></p> <p><i>Remis au point 10 c)</i></p> <p>b) Mise en nomination et élection au poste vacant au comité technique</p> <p>Monsieur Luc Desjardins présente le rapport <i>CSR3-14-8b</i>).</p> <p>ATTENDU QUE la Commission de services régionaux Chaleur désire combler deux postes du public pour siéger au comité technique</p> <p>ATTENDU QUE le Bureau de direction s’est réuni le 7 novembre pour examiner les curriculum vitae soumis par les candidats intéressés</p> <p>ATTENDU QUE les candidats recommandés ont l’expérience pertinente pour siéger à ce comité</p> <p>Proposé par : Luc Desjardins Appuyé par : Normand Plourde</p> <p>QUE monsieur Rhéal Hébert et monsieur Gino Boudreau soient nommés sur le comité technique selon les mandats prévus dans le rapport <i>CSR3-14-8b</i>).</p> <p style="text-align: right;">MOTION ADOPTÉE</p> <p>Le président d’assemblée avise les membres que M. Paul Losier et M. Donald Gauvin ont démontrés de l’intérêt pour siéger au comité technique. Le président d’assemblée demande s’il a d’autres nominations une fois, deux fois et trois fois; aucune autre nomination.</p>	<p>d) Finance</p> <p>Moved by : Gilberte Boudreau Seconded by : Paul Losier</p> <p>THAT the finance report be approved as presented.</p> <p style="text-align: right;">MOTION CARRIED</p> <p>8. Unfinished business</p> <p><i>a) Nomination of external auditor - resolution</i></p> <p><i>Moved to item 10 c)</i></p> <p>b) Nomination and election of vacant position for the Technical Committee</p> <p>Mr. Luc Desjardins presents the <i>CSR3-14-8b</i>) report.</p> <p>WHEREAS the Chaleur Regional Service Commission wishes to fill two public positions to serve on the Technical Committee</p> <p>WHEREAS the Executive Committee met on November 7th to examine the resumes submitted by the interested candidates</p> <p>WHEREAS the recommended candidates have the pertinent experience to serve on this Committee</p> <p>Moved by : Luc Desjardins Seconded by : Normand Plourde</p> <p>THAT Mr. Rhéal Hébert and Mr. Gino Boudreau be appointed on the Technical Committee in accordance to the mandates specified in the <i>CSR3-14-8b</i>) report.</p> <p style="text-align: right;">MOTION CARRIED</p> <p>The Chair informs the Board members that Mr. Paul Losier et Mr. Donald Gauvin have nominated themselves to sit on the Technical Committee. The Chair opens nomination from the floor. Requested once, twice, three times; no other nominations are brought forth.</p>
--	--

Proposé par : Luc Desjardins
Appuyé par : Gilberte Boudreau

QUE le conseil accepte Paul Losier et Donald Gauvin en tant que représentants sur le comité technique.

MOTION ADOPTÉE

c) Forum Mieux-être Chaleur

Nul

9. Affaires nouvelles

a) Présentation des objectifs retenus lors de la séance remue-méninge

La directrice générale présente un rapport sommaire de la séance de remue-méninge qui a eu lieu le 20 septembre dernier.

10. Séance à huis clos

Proposé par : Stephen Brunet
Appuyé par : Ron Bourque

QUE le point *10 Séance à huis clos* soit tablé à une réunion extraordinaire.

MOTION ADOPTÉE

11. Levé de l'assemblée

La séance est levée à 21 h 25.

Daniel Guitard, Président/Chair

Proposé par : Luc Desjardins
Appuyé par : Gilberte Boudreau

THAT the Board accepts Paul Losier et Donald Gauvin as representatives on the Technical Committee.

MOTION CARRIED

c) Chaleur Wellness Forum

None

9. New Business

a) Presentation of the objectives proposed during the brainstorming session

The Executive Director presents a summary report of the brainstorming session held September 20th, 2013.

10. In camera session

Moved by : Stephen Brunet
Seconded by : Ron Bourque

THAT item *10 In camera session* be tabled and revisited during a special meeting.

MOTION CARRIED

11. Adjournment

The meeting is adjourned at 9:25 p.m.

Jocelyne Hachey, Secrétaire/Secretary